

Romans 16 Greetings from the Churches to those in Rome ES

Romanos 16 Saludos de las Iglesias a los de Roma ES

Lesson developed by John M. Wharton
<http://www.biblestudyadventures.com/>

July 09, 2023

Sources -

From theWord Bible program <http://www.theword.net/> . Generally King James Version.
Greek, Hebrew definitions Mickelson's Enhanced Strong's, Brown-Driver-Briggs', Thayer's generally.

In Romans 16, Paul sends greetings and salutations to several of the Saints in the Churches at Rome.

Church history tells us some things about some of them. Others we don't know much about.

Paul also warns them strongly to avoid those who are causing divisions and teaching false doctrines! They need to know about good but stay away from evil.

Some of those who were with Paul and salute the Believers in Rome. We also see mention of Tertius who wrote the epistle as Paul dictated it to him.

En Romanos 16, Pablo envía saludos y saludos a varios de los Santos en las Iglesias de Roma.

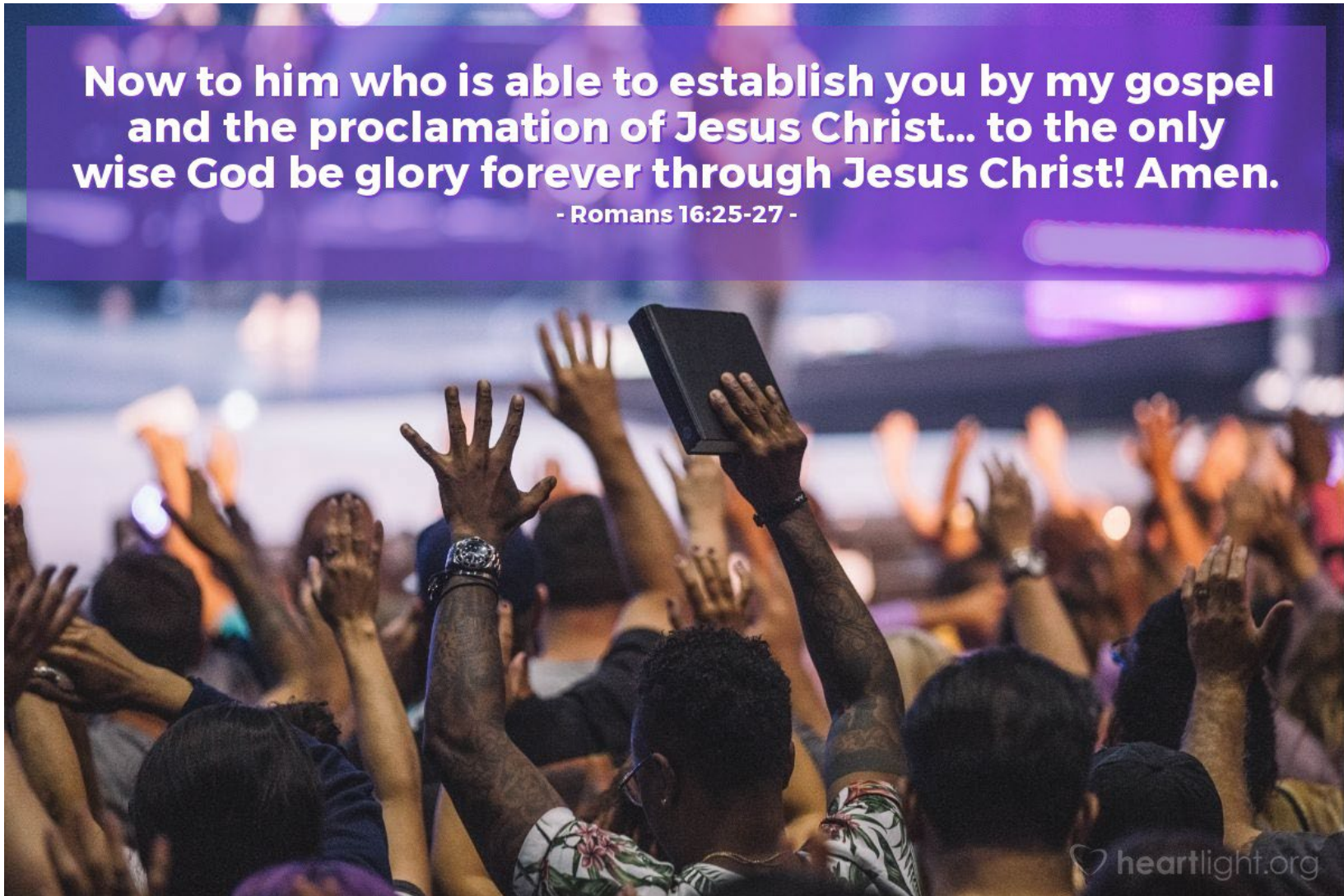
La historia de la iglesia nos dice algunas cosas acerca de algunos de ellos. Otros de los que no sabemos mucho.

¡Pablo también les advierte fuertemente que eviten a los que causan divisiones y enseñan doctrinas falsas! Necesitan saber sobre el bien pero mantenerse alejados del mal.

Algunos de los que estaban con Pablo y saludan a los Creyentes en Roma. También vemos mención de Tercio, quien escribió la epístola tal como Pablo se la dictó.

**Now to him who is able to establish you by my gospel
and the proclamation of Jesus Christ... to the only
wise God be glory forever through Jesus Christ! Amen.**

- Romans 16:25-27 -



heartlight.org

Courtesy of <https://www.heartlight.org/>

Greetings to Saints in the Churches at Rome.

Rom 16:1 AKJV/PCE I commend unto you Phebe our sister, which is a servant of the church which is at Cenchrea:

Rom 16:2 AKJV/PCE That ye receive her in the Lord, as becometh saints, and that ye assist her in whatsoever business she hath need of you: for she hath been a succourer of many, and of myself also.

This Phoebe – a woman - is a servant = διάκονος diakonos.
A Deacon of the Church in Cenchrea.

Paul tells them to accept Phoebe as they would other Saints and that they help in whatever business = deed or affair **she** needs help from them with.

Because she has been an assistant, a help to many of them in the Church in Cenchrea.

And she has been an assistant, a help to Paul also.
And Paul's business was the Ministry of the Gospel.

Rom 16:3 AKJV/PCE Greet Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus:

Saludos a los Santos en las Iglesias de Roma.

Rom 16:1 RVG10 Y os encomiendo a nuestra hermana Febe, la cual es sierva de la iglesia que está en Cenchrea;

Rom 16:2 RVG10 que la recibáis en el Señor, como es digno de los santos, y que la ayudéis en cualquier cosa que necesite de vosotros, porque ella ha ayudado a muchos, y a mí mismo también.

Esta Febe, una mujer, es una sirvienta = διάκονος diakonos.
Un diácono de la Iglesia en Cenchrea.

Paul les dice que acepten a Phoebe como lo harían con otros santos y que la ayuden en cualquier negocio = hecho o asunto con el que **ella** necesite ayuda.

Porque ha sido una asistente, una ayuda para muchos de ellos en la Iglesia de Cenchrea.

Y ella ha sido una asistente, una ayuda para Paul también.
Y el negocio de Pablo era el Ministerio del Evangelio.

Rom 16:3 RVG10 Saludad a Priscila y a Aquila, mis colaboradores en Cristo Jesús;

Rom 16:4 AKJV/PCE Who have for my life laid down their own necks: unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles.

Rom 16:5 AKJV/PCE Likewise *greet* the church that is in their house. Salute my wellbeloved Epaenetus, who is the firstfruits of Achaia unto Christ.

Priscilla and Aquila are first seen in Acts 18:3.

Acts 18:1 AKJV/PCE After these things Paul departed from Athens, and came to Corinth;

Acts 18:2 AKJV/PCE And found a certain Jew named Aquila, born in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priscilla; (because that Claudius had commanded all Jews to depart from Rome:) and came unto them.

Acts 18:3 AKJV/PCE And because he was of the same craft, he abode with them, and wrought: for by their occupation they were tentmakers.

Priscilla and Aquila have a Church that meet in their house. We see this mentioned in 1 Cor. 16:19 also.

Rom 16:6 AKJV/PCE Greet Mary, who bestowed much labour on us.

Rom 16:4 RVG10 que pusieron sus cuellos por mi vida; a los cuales doy gracias, no sólo yo, sino también todas las iglesias de los gentiles.

Rom 16:5 RVG10 *Saludad* también a la iglesia que está en su casa. Saludad a Epeneto, amado mío, que es de los primeros frutos de Acaya para Cristo.

Priscila y Aquila se ven por primera vez en Hechos 18:3.

Acts 18:1 RVG10 Después de estas cosas, Pablo partió de Atenas y vino a Corinto.

Acts 18:2 RVG10 Y halló a un judío llamado Aquila, natural del Ponto, que recién había venido de Italia con Priscila su esposa (porque Claudio había mandado que todos los judíos saliesen de Roma), y vino a ellos.

Acts 18:3 RVG10 Y como él era del mismo oficio, se quedó con ellos, y trabajaba; pues el oficio de ellos era hacer tiendas.

Priscila y Aquila tienen una Iglesia que se reúne en su casa. Vemos esto mencionado en 1 Cor. 16:19 también.

Rom 16:6 RVG10 Saludad a María, la cual ha trabajado mucho por nosotros.

Rom 16:7 AKJV/PCE Salute Andronicus and Junia, my kinsmen, and my fellowprisoners, who are of note among the apostles, who also were in Christ before me.

Ellicott says this about Paul's usage of kinsman here - "**My kinsmen.**—From the number of persons (six in all, and those not only in Rome but also in Greece and Macedonia) to whom the title is given in this chapter, it would seem as if the word "kinsmen" was to be taken in a wider sense than that which it usually bears. It probably means members of the same nation—Jew like myself."

Kinsman. They must have been Jewish like Paul. Perhaps even from the tribe of Benjamin as Paul was.

Phil 3:5 AKJV/PCE Circumcised the eighth day, of the stock of Israel, *of* the tribe of Benjamin, an Hebrew of the Hebrews; as touching the law, a Pharisee;

Andronicus and Junia are prisoners also. They were well known and respected by the Apostles.

Rom 16:8 AKJV/PCE Greet Amplias my beloved in the Lord.

Rom 16:7 RVG10 Saludad a Andrónico y a Junia, mis parientes y mis compañeros de prisiones, que son insignes entre los apóstoles; y que también fueron antes de mí en Cristo.

Ellicott dice esto sobre el uso que hace Pablo de pariente aquí: (Google Translate) "**Mis parientes.**—De la cantidad de personas (seis en total, y aquellas no solo en Roma sino también en Grecia y Macedonia) a quienes se les da el título en este capítulo, sería parecería como si la palabra "parientes" fuera a tomarse en un sentido más amplio que el que usualmente tiene. Probablemente significa miembros de la misma nación, judíos como yo".

Pariente. Deben haber sido judíos como Pablo. Quizás incluso de la tribu de Benjamín como lo fue Pablo.

Phil 3:5 RVG10 circuncidado al octavo día, del linaje de Israel, de la tribu de Benjamín, hebreo de hebreos, en cuanto a la ley, fariseo;

Andronicus y Junia también son prisioneros. Eran bien conocidos y respetados por los Apóstoles.

Rom 16:8 RVG10 Saludad a Amplias, amado mío en el Señor.

Gill says that some claimed "this man was bishop of Odysus."

Rom 16:9 AKJV/PCE Salute Urbane, our helper in Christ, and Stachys my beloved.

Gill records that Urbane "is said to be one of the seventy disciples, and to be a bishop in Macedonia" and that Stachys "is said to be one of the seventy disciples, and bishop of Byzantium. . ."

Rom 16:10 AKJV/PCE Salute Apelles approved in Christ. Salute them which are of Aristobulus' *household*.

On Aristobulus household Ellicott says "**Aristobulus' household**.—Aristobulus, a grandson of Herod the Great, was educated and lived in a private station at Rome. From the friendly terms on which he stood with the Emperor Claudius, it seems not unlikely that, by a somewhat common custom, his household may have been transferred to the emperor at his death. In that case, his slaves would be designated by a term such as we find in the Greek."

Rom 16:11 AKJV/PCE Salute Herodion my kinsman. Greet them that be of the *household* of Narcissus, which are in the Lord.

Gill dice que algunos afirmaron que (Google Translate) "este hombre era obispo de Odysus".

Rom 16:9 RVG10 Saludad a Urbano, nuestro ayudador en Cristo, y a Estaquis, amado mío.

Gill registra que Urbane "se dice que es uno de los setenta discípulos y obispo en Macedonia" y que Stachys "se dice que es uno de los setenta discípulos y obispo de Bizancio. . ."

Rom 16:10 RVG10 Saludad a Apeles, aprobado en Cristo. Saludad a los de *la casa de* Aristóbulo.

Sobre la casa de Aristóbulo, Ellicott dice: "**La casa de Aristóbulo**. Aristóbulo, nieto de Herodes el Grande, fue educado y vivió en una estación privada en Roma. Por los términos amistosos en los que se mantuvo con el emperador Claudio, no parece improbable que, por una costumbre un tanto común, su casa haya sido transferida al emperador a su muerte. En ese caso, sus esclavos serían designados por un término como el que encontramos en el griego."

Rom 16:11 RVG10 Saludad a Herodión, mi pariente. Saludad a los de *la casa de* Narciso, que están en el Señor.

Rom 16:12 AKJV/PCE Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord. Salute the beloved Persis, which laboured much in the Lord.

Gill says "**Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord**,.... These two were women, and are said to be noble women of Iconium, whom the apostle converted there, and afterwards went to Rome the names are Greek {t}, though they might be Jewish women, since Tryphon is the name of a man among the Jews."

Rom 16:13 AKJV/PCE Salute Rufus chosen in the Lord, and his mother and mine.

Many think this Rufus is the son of Simon the Cyrenian mentioned in Mark 15:21. Simon was compelled by the Romans to carry Jesus cross.

It seems that Christ was too weak to carry His cross all the way.

This Simon had the two sons Alexander and Rufus and they were all well enough known by the Church for this detail to be placed in Mark 15:21.

Rom 16:12 RVG10 Saludad a Trifena y a Trifosa, las cuales trabajan en el Señor. Saludad a la amada Pérsida, la cual ha trabajado mucho en el Señor.

Gill dice: "**Saludad a Trifena y Trifosa, que trabajan en el Señor**,... Estas dos eran mujeres, y se dice que eran mujeres nobles de Iconio, a quienes el apóstol convirtió allí, y luego fue a Roma, los nombres son griegos {t }, aunque sean mujeres judías, ya que Trifón es el nombre de un hombre entre los judíos."

Rom 16:13 RVG10 Saludad a Rufo, escogido en el Señor, y a su madre y mía.

Muchos piensan que este Rufo es el hijo de Simón el Cireneo mencionado en Marcos 15:21. Simón fue obligado por los romanos a llevar la cruz de Jesús.

Parece que Cristo fue demasiado débil para llevar Su cruz todo el camino.

Este Simón tuvo dos hijos, Alejandro y Rufo, y la Iglesia los conocía lo suficientemente bien como para colocar este detalle en Marcos 15:21.

Mark 15:21 AKJV/PCE And they compel one Simon a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear his cross.

Another interesting idea is that Rufis is the Roman Official Rufus Pudens who was married to a British princess called Claudia.

Paul writing to Timothy from Rome during what many think was his second imprisonment there mentions these three interesting names.

2Tim 4:21 AKJV/PCE Do thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

Pudens, Linus and Claudia . . .

Jamieson, Fausset and Brown record this - "**Pudens . . . Claudia**—afterwards husband and wife (according to MARTIAL [*Epigrams*, 4.13; 11.54]), he a Roman knight, she a Briton, surnamed *Rufina*. TACITUS [*On Agriculture*, 14], mentions that territories in southeast Britain were given to a British king; Cogidunus, in reward for his fidelity to Rome, A.D. 52, while Claudius was emperor. In 1772 a marble was dug up at Chichester, mentioning Cogidunus with the surname Claudius, added from his patron, the emperor's name; and

Mark 15:21 RVG10 Y obligaron a uno que pasaba, Simón cireneo, padre de Alejandro y de Rufo, que venía del campo, para que *le* llevase su cruz.

Otra idea interesante es que Rufis es el oficial romano Rufus Pudens que estuvo casado con una princesa británica llamada Claudia.

Pablo, escribiendo a Timoteo desde Roma durante lo que muchos piensan que fue su segundo encarcelamiento, menciona estos tres nombres interesantes.

2Tim 4:21 RVG10 Procura venir antes del invierno. Eubulo te saluda, y Pudente, y Lino, y Claudia, y todos los hermanos.

Pudens, Linus y Claudia. . .

Jamieson, Fausset y Brown registran esto: "Pudens. . . Claudia: luego marido y mujer (según MARCIAL [*Epigramas*, 4.13; 11.54]), él un caballero romano, ella una británica, de apellido Rufina. TÁCITO [*Sobre la agricultura*, 14], menciona que los territorios en el sureste de Gran Bretaña fueron entregados a un rey británico; Cogidunus, en recompensa por su fidelidad a Roma, 52 d.C., mientras Claudio era emperador. En 1772 se desenterró un mármol en Chichester, mencionando a Cogidunus con el apellido Claudius, agregado de su patrón, el

Pudens in connection with Cogidunus, doubtless his father-in-law. His daughter would be Claudia, who seems to have been sent to Rome for education, as a pledge of the father's fidelity. Here she was under the protection of Pomponia, wife of Aulus Plautius, conqueror of Britain. Pomponia was accused of *foreign superstitions*, A.D. 57 [TACITUS, *Annals*, 3.32], probably *Christianity*. She probably was the instrument of converting Claudia, who took the name *Rufina* from her, that being a cognomen of the Pomponian gens (compare [Ro 16:13](#), *Rufus*, a Christian). Pudens in MARTIAL and in the Chichester inscription, appears as a *pagan*; but perhaps he or his friends concealed his Christianity through fear. Tradition represents *Timothy*, a son of Pudens, as taking part in converting the Britons.

Ellicott says this ". . . Some commentators identify the other two with "Pudens and Claudia" mentioned by Martial (Epigrams, iv. 13; xi. 54). Pudens was the son of a Roman senator; to Claudia, Martial gives the name of Rufina, and states she was a Briton. The dates of the Epigrams in question would agree with the identification. It is, however, only a supposition."

In **Matial's Book 4 Epigram 13** reads "Claudia, late from abroad, O Rufus, has wedded my Pudens. Let us cry, "Hail, all hail, to thy nuptial torches, O Hymen! . . ."

nombre del emperador; y Pudens en relación con Cogidunus, sin duda su suegro. Su hija sería Claudia, quien parece haber sido enviada a Roma para recibir educación, como prenda de la fidelidad del padre. Aquí estaba bajo la protección de Pomponia, esposa de Aulo Plaucio, conquistador de Britania. Pomponia fue acusada de supersticiones extranjeras, 57 d.C. [TACITUS, *Annals*, 3.32], probablemente cristianismo. Probablemente fue el instrumento para convertir a Claudia, quien tomó de ella el nombre de Rufina, que es un cognomen de la gens pomponiana (comparar Ro 16:13, Rufus, un cristiano). Pudens en MARCIAL y en la inscripción de Chichester, aparece como pagano; pero quizás él o sus amigos ocultaron su cristianismo por miedo. La tradición representa a Timoteo, hijo de Pudens, participando en la conversión de los británicos.

Ellicott dice esto ". . . Algunos comentaristas identifican a los otros dos con "Pudens y Claudia" mencionados por Martial (Epigrams, iv. 13; xi. 54). Pudens era hijo de un senador romano; a Claudia, Martial le da el nombre de Rufina y afirma que era británica. Las fechas de los Epigramas en cuestión concordarían con la identificación. Sin embargo, es sólo una suposición.

En el **Libro 4 de Matial, el Epigrama 13** dice: "Claudia, que viene del extranjero, oh Rufus, se ha casado con mis Pudens. Clamemos: "¡Salve, salve a todas tus antorchas nupciales, oh Himen! . . ."

https://en.wikipedia.org/wiki/Claudia_Rufina

Claudia Rufina

Claudia Rufina was a woman of British descent who lived in Rome c. 90 AD and was known to the poet Martial. Martial refers to her in Epigrams XI:53, describing her as "caeruleis [...] Britannis edita" ("sprung from the blue Britons", presumably in reference to the British custom of painting themselves with woad). He praises her for her beauty, education and fertility.

Claudia is probably identical with the "Claudia Peregrina" ("Claudia the Foreigner") whose marriage to his friend Aulus Pudens, an Umbrian centurion to whom several of his poems are addressed, Martial describes in Epigrams IV:13. She may also be the Claudia whose height Martial compares to the Palatine colossus, a gigantic statue that once stood near the Palatine Hill (Epigrams VIII:60).[1]

Early Christianity

The second epistle to Timothy in the New Testament contains a passage which reads "Eubulus saluteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren." [2] It has long been conjectured that the Claudia and Pudens mentioned here may be the same as Claudia Rufina and her husband. William Camden's 1586 work *Britannia* makes this identification, citing

https://es.wikipedia.org/wiki/Claudia_Rufina

Claudia Rufina

Claudia Rufina fue una mujer de ascendencia británica que vivió en Roma c. 90 dC y fue conocido por el poeta Marcial. Martial se refiere a ella en Epigramas XI: 53, describiéndola como "caeruleis [...] Britannis edita" ("surgida de los britanos azules", presumiblemente en referencia a la costumbre británica de pintarse con pastel). Él la alaba por su belleza, educación y fertilidad.

Claudia es probablemente idéntica a la "Claudia Peregrina" ("Claudia la Extranjera") cuyo matrimonio con su amigo Aulus Pudens, un centurión de Umbría a quien se dirigen varios de sus poemas, Martial describe en Epigramas IV:13. También puede ser la Claudia cuya altura Marcial compara con el coloso palatino, una estatua gigantesca que una vez estuvo cerca de la colina Palatina (Epigramas VIII: 60).[1]

Cristianismo Primitivo

La segunda epístola a Timoteo en el Nuevo Testamento contiene un pasaje que dice: "Eubulus te saluda, y Pudens, Linus, Claudia y todos los hermanos". [2] Durante mucho tiempo se ha conjeturado que Claudia y Pudens mencionados aquí pueden ser lo mismo que Claudia Rufina y su esposo. La

John Bale and Matthew Parker.[3] Camden's contemporary, the Vatican historian Caesar Baronius, came to the same conclusion in his *Annales Ecclesiastici*. [4] In the 17th century James Ussher agreed, and identified the Linus mentioned as the early Bishop of Rome of that name [5] (Pope Linus's mother's name is given as Claudia in the *Apostolic Constitutions*). [6] John Williams [7] made the same identification in the 19th century.

NOTE - This connection is fascinating and this writer thinks it is possible. The respected Vatican historian Caesar Baronius, and others, certainly concluded these connections were true. Most scholars today don't accept it.

Rom 16:14 AKJV/PCE Salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren which are with them.

Rom 16:15 AKJV/PCE Salute Philologus, and Julia, Nereus, and his sister, and Olympas, and all the saints which are with them.

Julia is perhaps the wife of Philologus, and Nereus and his sister. Perhaps these are a family. And other Christians are living it seems with them.

obra *Britannia* de William Camden de 1586 hace esta identificación, citando a John Bale y Matthew Parker. [3] El contemporáneo de Camden, el historiador del Vaticano Caesar Baronius, llegó a la misma conclusión en sus *Annales Ecclesiastici*. [4] En el siglo XVII, James Ussher estuvo de acuerdo e identificó al Linus mencionado como el primer obispo de Roma con ese nombre [5] (el nombre de la madre del Papa Linus se da como Claudia en las *Constituciones Apostólicas*). [6] John Williams [7] hizo la misma identificación en el siglo XIX.

NOTA: esta conexión es fascinante y este escritor cree que es posible. El respetado historiador del Vaticano Caesar Baronius, y otros, ciertamente concluyeron que estas conexiones eran ciertas. La mayoría de los eruditos de hoy no lo aceptan.

Rom 16:14 RVG10 Saludad a Asíncrito, a Flegonte, a Hermas, a Patrobas, a Hermes, y a los hermanos que están con ellos.

Rom 16:15 RVG10 Saludad a Filólogo y a Julia, a Nereo y a su hermana, y a Olimpás, y a todos los santos que están con ellos.

Julia es quizás la esposa de Philologus, y Nereo y su hermana. Tal vez estos son una familia.

Rom 16:16 AKJV/PCE Salute one another with an holy kiss. The churches of Christ salute you.

Stay away from the False Teachers!!

Rom 16:17 AKJV/PCE Now I beseech you, brethren, mark them which cause divisions and offences contrary to the doctrine which ye have learned; and avoid them.

Rom 16:18 AKJV/PCE For they that are such serve not our Lord Jesus Christ, but their own belly; and by good words and fair speeches deceive the hearts of the simple.

Avoid them - It seems there were some in the Churches at Rome that were causing divisions = dissension and offenses = snares.

These false teachers tripped up the Saints by teaching false doctrines.

Paul's guide for them is the doctrines they have been taught by the Apostles.

We need to learn the doctrines correctly at the start.

And continue in those teachings.

Y otros cristianos están viviendo al parecer con ellos.

Rom 16:16 RVG10 Saludaos unos a otros con ósculo santo. Os saludan las iglesias de Cristo.

Stay away from the False Teachers!!

Rom 16:17 RVG10 Y os ruego hermanos, que señaléis a aquellos que causan divisiones y escándalos en contra de la doctrina que vosotros habéis aprendido; y que os apartéis de ellos.

Rom 16:18 RVG10 Porque los tales, no sirven a nuestro Señor Jesucristo, sino a sus propios vientres; y con palabras suaves y lisonjas engañan los corazones de los simples.

Parece que había algunos en las Iglesias de Roma que estaban causando divisiones = disensiones y ofensas = trampas.

Estos falsos maestros hicieron tropezar a los santos al enseñar doctrinas falsas.

La guía de Pablo para ellos son las doctrinas que les han enseñado los Apóstoles.

Necesitamos aprender las doctrinas correctamente desde el principio.

Further, Paul tells them clearly to avoid = turn aside from, shun these false teachers.

Don't listen to them! Don't try to debate them!

Get away from them and stay away from them!

This matter of false teacher happened in many of the churches.

2Thess 3:14 AKJV/PCE And if any man obey not our word by this epistle, note that man, and have no company with him, that he may be ashamed.

Col 2:8 AKJV/PCE Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.

Their own belly – They are not really serving the Lord Jesus Christ.

Rather, they are serving their own stomach. They're own interests.

They speak well and deceive the simple = innocent Believers who listen to them.

These false teachers may get money and acclaim and other things from those whom they deceive.

Y continuar en esas enseñanzas.

Además, Pablo les dice claramente que eviten = se aparten, eviten a estos falsos maestros.

¡No los escuchen! ¡No intentes debatirlos!

¡Aléjate de ellos y aléjate de ellos!

Este asunto del falso maestro sucedió en muchas de las iglesias.

2Thess 3:14 RVG10 Y si alguno no obedeciere a nuestra palabra por esta epístola, señalad al tal, y no os juntéis con él, para que se avergüence.

Col 2:8 RVG10 Mirad que nadie os engañe por medio de filosofías y vanas sutilezas, según las tradiciones de los hombres, conforme a los rudimentos del mundo, y no según Cristo.

Su propio vientre – Realmente no están sirviendo al Señor Jesucristo.

Más bien, están sirviendo su propio estómago. Son intereses propios.

Hablan bien y engañan a los creyentes simples = inocentes que los escuchan.

Estos falsos maestros pueden obtener dinero y aclamación y otras cosas de aquellos a quienes engañan.

2Tim 3:6 AKJV/PCE For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,

2Tim 3:7 AKJV/PCE Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth.

Rom 16:19 AKJV/PCE For your obedience is come abroad unto all *men*. I am glad therefore on your behalf: but yet I would have you wise unto that which is good, and simple concerning evil.

Rom 16:20 AKJV/PCE And the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you. Amen.

These Christians in Rome are known as obedient = paying attention to what they have been taught.

And Paul is very happy for this.

But as a caution he reminds them to be wise about the good things and simple = innocent concerning evil.

Paul assures them with this blessing that the God of peace shall bruise (strike against, or break into pieces) Satan under their feet!

2Tim 3:6 RVG10 Porque de éstos son los que se entran por las casas, y llevan cautivas las mujercillas cargadas de pecados, llevadas de diversas concupiscencias,

2Tim 3:7 RVG10 que siempre están aprendiendo, y nunca pueden llegar al conocimiento de la verdad.

Rom 16:19 RVG10 Porque vuestra obediencia ha venido a ser notoria a todos. Así que me gozo de vosotros; mas quiero que seáis sabios para el bien, y simples para el mal.

Rom 16:20 RVG10 Y el Dios de paz aplastará en breve a Satanás bajo vuestros pies. La gracia de nuestro Señor Jesucristo *sea* con vosotros. Amén.

Estos cristianos en Roma son conocidos como obedientes = prestando atención a lo que se les ha enseñado.

Y Paul está muy feliz por esto.

Pero como advertencia les recuerda que sean sabios sobre las cosas buenas y sencillos = inocentes sobre el mal.

¡Pablo les asegura con esta bendición que el Dios de paz aplastará (golpeará o romperá en pedazos) a Satanás bajo sus

It seems then that God must strengthen these Believers to actively oppose Satan since he is under their feet!

Paul wants the grace = graciousness of the Lord Jesus Christ to be with them.

And we need that same graciousness of Christ with us today. Amen.

Salutations from Paul's friends to those in Rome

Rom 16:21 AKJV/PCE Timotheus my workfellow, and Lucius, and Jason, and Sosipater, my kinsmen, salute you.

Rom 16:22 AKJV/PCE I Tertius, who wrote *this* epistle, salute you in the Lord.

Rom 16:23 AKJV/PCE Gaius mine host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the chamberlain of the city saluteth you, and Quartus a brother.

Rom 16:24 AKJV/PCE The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

pies!

¡Parece entonces que Dios debe fortalecer a estos Creyentes para que se opongan activamente a Satanás ya que él está bajo sus pies!

Pablo quiere que la gracia = bondad del Señor Jesucristo esté con ellos.

Y necesitamos esa misma gracia de Cristo con nosotros hoy. Amén.

Saludos de los amigos de Pablo a los de Roma

Rom 16:21 RVG10 Os saludan Timoteo mi colaborador, y Lucio, y Jasón y Sosípater, mis parientes.

Rom 16:22 RVG10 Yo Tercio, que escribí *esta* epístola, os saludo en el Señor.

Rom 16:23 RVG10 Os saluda Gayo, hospedador mío y de toda la iglesia. Os saluda Erasto, tesorero de la ciudad, y el hermano Cuarto.

Rom 16:24 RVG10 La gracia de nuestro Señor Jesucristo *sea* con todos vosotros. Amén.

Timotheus (Timothy) worked in the Gospel with Paul.

Lucius, and Jason, and Sosipater were fellow Jews with Paul.

Maybe they were from the tribe of Benjamin too.

Tertius tell us that he wrote this epistle down as Paul recited it to him.

Gaius was host to Paul and the whole Church.

Gill says "**Gaius mine host** . . . However, it seems very likely that it is the same Gaius the apostle baptized at Corinth, 1Co 1:14; and some have thought him to be the same that the Apostle John wrote his third epistle to, and indeed the characters of hospitality and generosity there given him well agree with this, who was not only the apostle's host that entertained him in a kind and liberal manner, but of all the saints . . ." and this also "**and of the whole church, saluteth you**; that is, of the church at Corinth, to whom he was kind and hospitable, even to as many as stood in need of his assistance".

Erastus the chamberlain = a house or estate manager.

Gill thinks Erastus was in Corinth and "an officer as had the care of the city chest or coffer, and distributed the public

Timoteo (Timoteo) trabajó en el Evangelio con Pablo.

Lucio, Jasón y Sosípatro eran compañeros judíos de Pablo.

Tal vez también eran de la tribu de Benjamín.

Tertius nos dice que él escribió esta epístola como Pablo se la recitó.

Gayo fue anfitrión de Pablo y de toda la Iglesia.

Gill dice "Gaius anfitrión de la mina. . . Sin embargo, parece muy probable que sea el mismo Gayo el apóstol bautizado en Corinto, 1Co 1:14; y algunos han pensado que es el mismo a quien el Apóstol Juan escribió su tercera epístola, y en verdad los caracteres de hospitalidad y generosidad que allí se le dieron bien concuerdan con esto, que no sólo fue el anfitrión del apóstol que lo agasajó de una manera amable y liberal manera, sino de todos los santos. . ." y esto también "y de toda la iglesia os saluda; es decir, de la iglesia de Corinto, con quien fue amable y hospitalario, incluso con todos los que necesitaban su ayuda".

Erasto el chambelán = administrador de una casa o finca.

Gill cree que Erastus estaba en Corinto y era "un oficial que tenía el cuidado del cofre o cofre de la ciudad, y distribuía el

money . . .”.

Quartus is a Romans name so Gill suspects he had lived in Rome and was sending greetings.

Gill also says that “he is mentioned among the seventy disciples, and said to be bishop of Berytus . . .”.

These all send salutations to the Christians in Rome.

The grace (graciousness, the divine influence upon the heart, and its reflection in the life) of our Lord Jesus Christ be with all of the Christians in Rome. And with we Christians today also. Amen!

Establish you firmly through Jesus Gospel

Rom 16:25 AKJV/PCE Now to him that is of power to stablish you according to my gospel, and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery, which was kept secret since the world began,

Rom 16:26 AKJV/PCE But now is made manifest, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the everlasting God, made

dinero público. . .”.

Quartus es un nombre romano, por lo que Gill sospecha que había vivido en Roma y estaba enviando saludos.

Gill también dice que “se le menciona entre los setenta discípulos, y se dice que es obispo de Berytus. . .”.

Todos estos envían saludos a los cristianos en Roma.

La gracia (gracia, la influencia divina sobre el corazón y su reflejo en la vida) de nuestro Señor Jesucristo sea con todos los cristianos en Roma. Y con nosotros los cristianos hoy también. ¡Amén!

Estableceos firmemente por medio de Jesús Evangelio

Rom 16:25 RVG10 Y al que tiene poder para confirmaros según mi evangelio y la predicación de Jesucristo, según la revelación del misterio encubierto desde tiempos eternos,

Rom 16:26 RVG10 pero ahora es hecho manifiesto, y por las Escrituras de los profetas, según el mandamiento del Dios eterno, dado a conocer a todas

known to all nations for the obedience of faith:
Rom 16:27 AKJV/PCE To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen. † Written to the Romans from Corinthus, *and sent* by Phebe servant of the church at Cenchrea.

Glory to God the Father who has the power, the ability to stablish us = set us fast and firm. Strengthen us (ESV2011, HCSB, ISV).

That word "stablish" is an archaic form of the word establish.

To give God glory means "What does it mean to give glory to God?"

To give God glory means to give God all credit and honor. In the Old Testament, "glory" carries the sense of splendor or majesty. In the New Testament, "glory" carries the sense of dignity, honor, praise, and worship" per Google Definitions.

The Father establishes and strengthens us through the Gospel Message about Jesus the Messiah.

This Gospel of Jesus Christ is a Revelation of a Mystery that God kept secret until it was time to reveal Christ and His work for Salvation.

las naciones para obediencia de la fe.

Rom 16:27 RVG10 Al solo Dios sabio, sea gloria por Jesucristo para siempre. Amén. *Epístola del apóstol Pablo a los romanos. Escrita desde Corinto por mano de Tercio, y enviada con Febe, sierva de la iglesia en Cencrea.*

Gloria a Dios Padre que tiene el poder, la capacidad de establecernos = ponernos rápidos y firmes. Es "fortalecerlos" (NVI, NTV), "afirmaros" (LBLA).

En KJV English "stablish" es una forma arcaica de la idea de establecer.

Dar gloria a Dios significa "¿Qué significa dar gloria a Dios?"

Dar gloria a Dios significa darle a Dios todo el crédito y el honor. En el Antiguo Testamento, "gloria" conlleva el sentido de esplendor o majestad. En el Nuevo Testamento, "gloria" conlleva el sentido de dignidad, honor, alabanza y adoración" según las definiciones de Google.

El Padre nos establece y fortalece a través del Mensaje del Evangelio acerca de Jesús el Mesías.

Este Evangelio de Jesucristo es una Revelación de un Misterio que Dios mantuvo en secreto hasta que llegó el momento de revelar a Cristo y Su obra de Salvación.

Now this secret is made apparent through the scriptures of the prophecies about Jesus the Messiah and His work to get us forgiveness for sin.

The Father has commanded that this Message be made known to all Nations that will accept this in faith.

Glory to the only God (the true God) who is wise, through Jesus Christ for ever.

Amen.

Ahora bien, este secreto se hace evidente a través de las escrituras de las profecías acerca de Jesús el Mesías y Su obra para conseguirnos el perdón de los pecados.

El Padre ha mandado que este Mensaje sea dado a conocer a todas las Naciones que lo acepten con fe.

Gloria al único Dios (el Dios verdadero) que es sabio, por Jesucristo por los siglos de los siglos.

Amén.